

**INSTITUTO INTERAMERICANO  
DE ESTADISTICA**

**Boletín Informativo**



**INTER-AMERICAN STATISTICAL  
INSTITUTE**

**Newsletter**

**Nº 96 - Marzo / March 2013**

### **PERIODICIDAD**

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

### **DISTRIBUCIÓN DEL BOLETÍN INFORMATIVO**

La oficina de la Secretaría del IASI en Panamá envía regularmente sólo la versión electrónica del Boletín Informativo a nuestros corresponsales para quienes tenemos una dirección e-mail.

Continuamos produciendo una edición impresa reducida, para atender solicitudes especiales, particularmente de bibliotecas. Estas solicitudes especiales podrán ser dirigidas a [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa), o a [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

### **NOTICIAS DEL INSTITUTO**

#### **Dirección de la Secretaría**

Secretaría del Instituto Interamericano de Estadística (IASI), c/o INEC, Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panamá, República de Panamá; tel. (507) 223-1931 y (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (directo), [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa). Página web: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/>.

Agradeceremos que las comunicaciones relativas al Boletín Informativo sean enviadas directamente al Prof. Evelio O.Fabbroni, Secretario Técnico del IASI, e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

### **PERIODICITY**

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

### **DISTRIBUTION OF THE NEWSLETTER**

The office of the Secretariat of IASI in Panama regularly sends only the electronic version of the Newsletter to our correspondents for whom we have an e-mail address.

We continue producing a limited hard copy edition, to take care of special requests, particularly from libraries. These special requests can be addressed to [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa), or to [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

### **NEWS OF THE INSTITUTE**

#### **Address for the Secretariat**

Secretariat of the Inter-American Statistical Institute (IASI), c/o INEC, Contraloría General de la República, P.O. Box 0816-01521, Panama, Republic of Panama; tel. (507) 223-1931, and (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (direct), [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa). Web page: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/>.

We would appreciate that communications relating to the Newsletter be sent directly to Prof. Evelio O.Fabbroni, Technical Secretary of IASI, e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

## Carta del Presidente

Estimados colegas:

Como mencioné en mi carta anterior, el IASI y el IBGE (Instituto Brasileño de Geografía y Estadística) firmaron recientemente un Acuerdo, según el cual el IASI tendrá otra oficina en Brasil, además de las que tiene en Panamá y en Argentina. La idea es de que algunas de las tareas que se desarrollan actualmente en Panamá y en Argentina (Oficina Editorial) serán transferidas a la Oficina en Rio de Janeiro. El Profesor Pedro Silva ha sido designado por la Presidenta del IBGE como Coordinador de esta Oficina.

El Comité Ejecutivo (CE) del IASI someterá próximamente a su membresía una propuesta para reformar los Estatutos. La idea es que la Secretaría sea reemplazada por una Oficina Permanente, y el Secretario Técnico por un Director Ejecutivo, y se crearía la figura de Director Ejecutivo Adjunto.

Otro hecho que me complace mencionar, con gran placer, es que "*Estadística*", nuestra revista oficial, completará 70 años de vida este Marzo. En efecto, su primer número fue publicado en Marzo de 1943. El CE está planeando la publicación digital de todos los números de "*Estadística*" en la página web del IASI. Esto tomará algún tiempo, porque las ediciones antiguas deberán ser "escaneadas", pero estamos seguros de que esta tarea podrá ser cumplida en el futuro próximo.

Como conmemoración de este "aniversario", se proyecta un número especial con contribuciones invitadas en las áreas de Teoría, Aplicaciones y Estadísticas Oficiales. Pronto se publicará un "Call for Papers" en el Boletín Informativo y en otros medios.

Finalmente, me complace recordar que 2013 es el Año Internacional de la Estadística. Muchos eventos están siendo celebrados por muchas organizaciones alrededor del mundo. Es muy afortunado para el IASI

## Letter from the President

Dear Colleagues:

As I mentioned in my last letter, IASI and IBGE (Brazilian Institute of Geography and Statistics) signed recently an Agreement, according to which IASI will have another office in Brazil, beside the ones in Panama and Argentina. The idea is that some of the tasks that are currently developed in Panamá and Argentina (Editorial Office) will be transferred to the

Office created in Rio de Janeiro. Professor Pedro Silva has been appointed by the President of IBGE as the Coordinator of this Office.

The Executive Committee (EC) of IASI will now submit to its membership a proposal to change its Constitution. The idea is that the Secretariat will be replaced by a Permanent Office, the Technical Secretary by an Executive Director, and the figure of Adjunct Executive Director will be created.

Another fact I would like to mention, with great pleasure, is that "*Estadística*", our official journal, will complete 70 years of life this March. In fact, its first issue was published on March, 1943. One thing that the EC is planning is the publication digitally on IASI's site of all numbers of "*Estadística*". This will take some time, because past issues will have to be scanned, but we are sure that this task will be accomplished in the near future.

As a commemoration of this "anniversary", a special issue of the journal is being planned with invited papers in the areas of Theory, Applications and Official Statistics. A Call of Papers will be advertised in our Newsletter and other places soon.

Finally, I would like to remember that 2013 is the International Year of Statistics, and many events are being celebrated by many organizations around the world. It is a great fortune to IASI that this



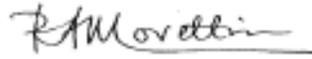
**Pedro A. Morettin**

que este Año Internacional coincide con el año del 70° Aniversario de "*Estadística*".

Saludos cordiales,

International Year coincides with the year of the 70th Birthday of "*Estadística*".

Kind regards,



Pedro A. Morettin  
 Presidente / President, IASI  
 São Paulo, Brasil / Brazil - Febrero / February 2013

### Revista "*Estadística*"

*Estadística* es la revista científica del Instituto Interamericano de Estadística (IASI). Tiene como propósito la publicación de contribuciones en temas estadísticos teóricos y aplicados, dando énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para los Estadísticos y Científicos.

Los artículos sobre aplicaciones deben incluir un análisis cuidadoso del problema que traten, tener una presentación clara para contribuir a la divulgación de la metodología y buena práctica estadística, y contener una adecuada interpretación de los resultados. Los artículos sobre aplicaciones pueden también estar orientados a contribuir a un mejor entendimiento del alcance y limitaciones de los métodos considerados.

Estos artículos pueden encarar problemas en cualquier área de interés, incluyendo estadística pública, salud, educación, industria, finanzas, etc. Las contribuciones teóricas sin una aplicación correspondiente serán publicadas si presentan un avance significativo en el conocimiento de la disciplina a escala internacional y tienen una clara indicación de cómo pueden los métodos desarrollados ser útiles para aplicaciones relevantes.

Esta publicación es registrada por los siguientes repertorios: el Current Index to Statistics (CIS) de la American Statistical Association (ASA) y el Institute of Mathematical Statistics (IMS), Zentralblatt-Math y el Sistema Regional de Información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (LATINDEX). El cuerpo editorial de *Estadística* es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe por e-mail a la Editora Ejecutiva dos copias del mismo,

### Journal "*Estadística*"

*Estadística* is the scientific journal of the Inter-American Statistical Institute (IASI). It aims at publishing contributions about themes in theoretical and applied Statistics, giving emphasis to original applications and the solution of problems of broad interest to Statisticians and Scientists.

Applications papers should include careful analysis of the problem at hand, have a clear presentation in order to contribute to the dissemination of methodology and good statistical practice, and contain adequate interpretation of the outcomes. Applications papers may also aim to contribute to a better understanding of the scope and limitations of the methods considered.

Applications papers may tackle problems in any area of interest including public statistics, health, education, industry, finance, etc. Theoretical contributions without a corresponding application will be published if they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international level and contain a clear indication of how the methods developed may be useful for relevant applications.

This publication is registered by the following repertories: the Current Index to Statistics (CIS) of the American Statistical Association (ASA) and the Institute of Mathematical Statistics (IMS), Zentralblatt-Math, and the "Sistema Regional de Información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (LATINDEX)". The editorial board of *Estadística* is of international scope, and is composed of outstanding statisticians.

If you wish to submit a paper, please send two copies by e-mail to the Executive Editor, one of them

una de ellas anónima. El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en una de las copias. Se aceptarán trabajos en Word, en LaTeX o en Scientific WorkPlace. Se solicita a los autores consultar con la Editora Ejecutiva las reglas específicas para la presentación de los originales.

#### Contacto

Licenciada Verónica Beritich  
 Editora Ejecutiva de la Revista Estadística  
 Ramallo 2846  
 1429 Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
 Argentina

e-mail [vberitich@yahoo.com](mailto:vberitich@yahoo.com)

#### Distribución de la revista

La revista se distribuye gratuitamente a los miembros con sus cuotas al día. Invitamos a las bibliotecas y otras entidades interesadas, a tomar suscripciones pagadas, las que pueden ser solicitadas a la Secretaría del Instituto..

#### Incorporación de nuevos miembros

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros personales, quienes reciben la revista *Estadística* y el Boletín Informativo, y gozan de otros beneficios.

Los interesados sólo deben enviar, a la Secretaría, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$30 por el primer año.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos. Para pagos en reales o en pesos argentinos o mexicanos se aplican las tasas de cambio vigentes en el momento del pago. Procedimientos alternativos para hacer efectivos los pagos pueden consultarse en: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/miembros.html>, o escribiendo a [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

El IASI tiene convenios de membresías conjuntas con las asociaciones nacionales de estadística de Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador y México, y con el Colegio de Estadísticos del Perú. La parte del IASI en estas membresías conjuntas es solo US\$20 por año.

Los interesados en estas membresías conjuntas

anonymous. Editorial process is double-blind, so the name and the full postal address of the author to whom further correspondence is to be sent must appear only on one of the copies. Papers will be accepted in Word, in LaTeX, or in Scientific WorkPlace. We kindly request that the authors consult with the Executive Editor the specific regulations regarding the presentation of originals.

#### Contact

Licenciada Verónica Beritich  
 Executive Editor of the Journal Estadística  
 Ramallo 2846  
 1429 Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
 Argentina

e-mail [vberitich@yahoo.com](mailto:vberitich@yahoo.com)

#### Distribution of the journal

The journal is distributed free of charge among the members with their dues up to date. We invite libraries and other interested institutions, to enter paid subscriptions; to do this please contact the Institute's Secretariat.

#### Entrance of new members

The Executive Committee invites the joining of new individual members, who receive the journal "*Estadística*", and the Newsletter, and also enjoy other benefits.

Those interested only have to send to the Secretariat their name and complete address, and pay US\$30 as the membership due for the first year.

Dues are charged in U.S. Dollars. The current rate of exchange will be applied to payments in "Reais" or in Argentinean or Mexican pesos. Alternative procedures to make the payments can be consulted in <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/miembros.html>, or by writing to [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

IASI has joint membership agreements with the national statistical associations of Argentina, Bolivia, Brazil, Ecuador, and Mexico, and with the Colegio de Estadísticos del Perú. The share of IASI in these joint memberships is only US\$20 per year.

Those interested in obtaining these joint memberships

pueden consultar con la respectiva asociación nacional o con la Secretaría del IASI.

### **Ofrecimiento de cursos**

El IASI promueve la organización de cursos en su Programa de "Actividades Orientadas al Sector Profesional". En la página web se incluye la descripción de algunos cursos que pueden ofrecer miembros del IASI, y se invita a los estadísticos que estén dispuestos a cooperar con el ofrecimiento de cursos especializados, a que envíen sus propuestas a la Secretaría.

El IASI se responsabiliza por la coordinación necesaria para realizar estas actividades. Las instituciones interesadas en ofrecer los cursos deben encargarse de los aspectos logísticos y de promoción (la última con respaldo del IASI) y de los costos respectivos. Hasta ahora se ha logrado que los profesores presten sus servicios sin cobrar honorarios. En casos especiales el IASI cubre el costo de los pasajes aéreos de dichos profesores.

En ediciones anteriores del Boletín Informativo hemos informado un buen número de cursos realizados en este programa, en varios países de la región.

Esperamos que el programa siga contando con el interés de asociaciones nacionales de estadística, institutos de estadística pública y entidades académicas. Las solicitudes no deben limitarse necesariamente a los cursos ofrecidos en la página web; el IASI considerará propuestas de cursos sobre otros temas. Se agradecerá que las solicitudes se hagan con suficiente anticipación, en vista de los compromisos asumidos con anterioridad por los potenciales instructores.

### **Acuerdo de Cooperación con el IBGE**

Nos complace informar que el 26 de noviembre de 2012 ha concluido la formalización de un Acuerdo de Cooperación con el Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), firmado por los presidentes del IASI y del IBGE.

El acuerdo tiene el propósito de establecer bases para la cooperación entre el IBGE y el IASI para el desarrollo de las siguientes actividades:

- (a) publicación y distribución de la revista "Estadística";

may consult either with the respective national association or with the Secretariat of IASI.

### **Offered courses**

The IASI promotes the organization of courses in its "Activities Oriented towards the Professional Sector" Program. The descriptions of some courses that may be offered by members of IASI, as well as an invitation to statisticians willing to cooperate by offering specialized courses to send their proposals to the Secretariat, are posted in our web page.

The IASI takes the responsibility for the necessary coordination to carry out these activities. Those institutions interested in offering the courses must take care of the logistics and promotion aspects (the latter supported by IASI) and of the respective costs. So far professors are willing to provide their services without collecting fees. In special cases, IASI will cover the airfare costs for said professors.

In previous editions of the Newsletter we have reported a number of courses conducted in this program, in several countries of the region.

We expect that the program will continue to count with the interest of national statistical associations, public statistical institutes and academic entities. Applications are not necessarily to be limited to the courses offered in the web page; the IASI will consider proposals for courses on other subjects. Applications made with sufficient time in advance will be appreciated, in view of prior commitments assumed by potential trainers.

### **Cooperation Agreement with IBGE**

We are pleased to announce that on November 26, 2012 it has concluded the formalization of a Cooperation Agreement with the Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), signed by the Presidents of both IASI and IBGE.

The agreement aims to establish bases for cooperation between the IBGE and IASI for the development of the following activities:

- (a) publication and distribution of the journal "Estadística";

- (b) publicación y distribución del Boletín Informativo del IASI;
- (c) desarrollo y mantenimiento de un “espejo” de la página web del IASI y utilización de ésta para encaminar las actividades y publicaciones conjuntas;
- (d) organización de eventos de la serie de Reuniones sobre Estadística Pública del IASI;
- (e) organización de eventos de la serie de Seminarios de Metodología del IBGE;
- (f) organización de eventos de la serie de Seminarios de Estadística Aplicada del IASI;
- (g) organización de otras reuniones del IASI, incluyendo las sesiones del Comité Ejecutivo, cuando se realicen en Brasil;
- (h) organización y realización de actividades de capacitación en temas ligados a la Estadística Pública.

El Acuerdo especifica las contribuciones de ambas partes para el desarrollo de las actividades indicadas.

Con fecha 17 de enero de 2013, la Presidenta del IBGE designó el equipo encargado de implementar las acciones para realizar las actividades objeto de la cooperación. Estará integrado por tres servidores de la Escuela Nacional de Ciencias Estadísticas (Pedro Luis do Nascimento Silva, José André de Moura Brito y Marlene Pereira Piau Câmara) y una de la Dirección de Investigaciones (Maria Luiza Barcellos Zacharias). El Prof. Dr. Pedro Silva será el Coordinador del equipo y será sustituido, en sus impedimentos y ausencias, por José André de Moura Brito. La secretaría del equipo será ejercida por Marlene Pereira Piau Câmara.

El 18 de febrero se aprovechó una visita privada del Dr. Silva a Panamá, para realizar una reunión de trabajo, en la que el Secretario Técnico y el Coordinador del equipo del IBGE tomaron acuerdos en relación con algunas tareas actualmente a cargo de la sede del IASI en Panamá, así como de la Oficina Editorial en Buenos Aires, que podrán ser transferidas a corto plazo al equipo del IBGE.

## NOTICIAS NACIONALES

### Argentina

*Publicaciones del Instituto Provincial de Estadística y Censos (IPEC), de la Provincia de*

- (b) publication and distribution of the Newsletter of the IASI;
- (c) development and maintenance of a "mirror" of the web page of IASI, and use of the same to guide the joint activities and publications;
- (d) organization of events of the series of Meetings on Public Statistics of IASI;
- (e) organization of events of the IBGE series of Seminars on Methodology;
- (f) organization of events in the series of Seminars on Applied Statistics of IASI;
- (g) organization of other meetings of IASI, including sessions of the Executive Committee, when conducted in Brazil;
- (h) organization and implementation of training activities on topics linked to Public Statistics.

The Agreement specifies the contributions of both parties for the development of the above activities.

The President of IBGE designated, on January 17, 2013 the team responsible for implementing the actions to carry out the activities object of the cooperation agreement. This team will be composed of three servers of the National School of Statistical Sciences (Pedro Luis do Nascimento Silva, José André de Moura Brito and Marlene Pereira Piau Câmara) and one of the Research Directorate (Maria Luiza Barcellos Zacharias). Prof. Dr. Pedro Silva will be the Coordinator of the team and will be replaced, in his impediments and absences, by José André de Moura Brito. The secretariat of the team shall be exercised by Marlene Pereira Piau Câmara.

On 18 February, advantage was taken of a private visit of Dr. Silva to Panama, for a working meeting in which the Technical Secretary and the Coordinator of the IBGE's team took agreements in relation with some tasks currently carried out by the headquarters of IASI in Panama, as well as by the Editorial Office in Buenos Aires, that may be transferred in the short term to the IBGE's team.

## NATIONAL NEWS

### Argentina

*Publications of the Instituto Provincial de Estadística y Censos (IPEC), of the Province of*

*Santa Fe.* Recientemente ingresaron, en el sitio web de la Provincia de Santa Fe, los siguientes documentos producidos por el IPEC:

1. Índice de Precios al Consumidor de la Provincia de Santa Fe, base 2003=100, Noviembre de 2012.
2. Informe Laboral de la Encuesta Permanente de Hogares - Tercer trimestre 2012.
3. Informe de Coyuntura - Enero de 2013
4. Indicadores Económicos Nacionales - Febrero 2013.

Para acceder a estos y otros documentos del IPEC ingrese a [www.santafe.gov.ar](http://www.santafe.gov.ar), en "Accesos directos" ingrese en "IPEC - Estadísticas", y luego en "Destacados".

### **Brasil**

*XVII Escuela Brasileña de Probabilidad.* La 17ª edición de la Escuela Brasileña de Probabilidad (XVII EBP) será organizada por el IMPA y el IM-UFRJ. En esta ocasión se celebrarán más de treinta años de amistad e interacción científica entre el grupo de física matemática y probabilidad de Roma y L'Aquila y el grupo de probabilidad en Brasil. El evento se realizará en Mambucaba, Rio de Janeiro, del 4 al 10 de agosto de 2013.

La Escuela Brasileña de Probabilidad (EBP) ha sido organizada cada año desde 1997 por iniciativa por la comunidad probabilística brasileña y planificada como un foro para la discusión de nuevas ideas y desarrollos en Probabilidad y áreas relacionadas. Es una oportunidad para detectar nuevas líneas de investigación y establecer nuevas colaboraciones, y una ocasión excelente para los estudiantes para iniciar su vida científica. La EBP ha sido organizada por el IMPA, IME-USP, IMECC-UNICAMP, UFMG y por UFPE, con la participación de IM-AGIMB y INCTMat, y ha recibido apoyo de varias sociedades científicas e instituciones de investigación.

Para más información, visite: [http://www.impa.br/opencms/pt/eventos/store/evento\\_1304](http://www.impa.br/opencms/pt/eventos/store/evento_1304), o <http://www.im.ufrj.br/ebp17/>.

### **México**

*SCINCE, una tradición en la divulgación de los resultados de los Censos en México.* El Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), acorde con su misión de proveer oportunamente a la sociedad

*Santa Fe.* The following documents produced by the IPEC, were recently entered in the website of the Province of Santa Fe:

1. Índice de Precios al Consumidor de la Provincia de Santa Fe, base 2003=100, Noviembre de 2012.
2. Informe Laboral de la Encuesta Permanente de Hogares - Tercer trimestre 2012.
3. Informe de Coyuntura - Enero de 2013
4. Indicadores Económicos Nacionales - Febrero 2013.

To access these and other documents of the IPEC, enter at [www.santafe.gov.ar](http://www.santafe.gov.ar), in "Accesos directos" enter in "IPEC - Estadísticas", and then in "Destacados".

### **Brazil**

*XVII Brazilian School of Probability.* The 17th edition of the Brazilian School of Probability (XVII EBP) will be organized by IMPA and IM-UFRJ. At this occasion it will be celebrated more than thirty years of friendship and scientific interaction between the group of mathematical physics and probability of Roma and L'Aquila and the group of probability in Brazil. The event will be held in Mambucaba, Rio de Janeiro, from August 4 to August 10, 2013.

The Brazilian School of Probability (EBP) has been organized each year since 1997 by initiative of the Brazilian probabilistic community and planned as a forum for the discussion of new ideas and developments in Probability and related areas. It is an opportunity to detect new research directions and to establish new collaborations, and an excellent occasion for students to start their scientific life. The EBP has been organized by IMPA, IME-USP, IMECC-UNICAMP, UFMG and by UFPE, with the participation of IM-AGIMB and INCTMat, and has received support of several scientific societies and research agencies.

For more information, visit: [http://www.impa.br/opencms/pt/eventos/store/evento\\_1304](http://www.impa.br/opencms/pt/eventos/store/evento_1304), or <http://www.im.ufrj.br/ebp17/>.

### **Mexico**

*SCINCE, a tradition in the dissemination of the results of the censuses in Mexico.* The National Institute of Statistics and Geography (INEGI), in keeping with its mission to provide the society with

Información de Interés Nacional a través de la coordinación entre los integrantes del Sistema Nacional de Información Estadística y Geográfica (SNIEG) y la adopción generalizada de estándares nacionales e internacionales, impulsa el desarrollo de sistemas de consulta como medio de divulgación del acervo de datos geográficos, sociodemográficos y económicos generados por el Instituto.

Así, el INEGI pone a disposición de los diversos usuarios el Sistema para la Consulta de Información Censal (SCINCE) en sus versiones web y escritorio, las cuales cuentan con diversas funcionalidades que permiten configurar el despliegue de la información para su análisis e interpretación al crear mapas temáticos mediante esquemas de estratificación univariado y multivariado; generar gráficas; calcular indicadores con base en operaciones aritméticas básicas; analizar información tabular a través del cálculo de estadística descriptiva y correlación lineal, entre otras funciones.

Ambos ambientes ofrecen cartografía geoestadística de México a nivel entidad federativa, zona metropolitana, municipio o delegación, localidad, área geoestadística básica urbana y manzana, con atributos asociados a 622 indicadores del Censo de Población y Vivienda 2010, referentes a características como educación, salud, economía, fecundidad, religión, lengua, número de cuartos, disposición de agua, luz y drenaje, etc. Incluye además el índice de Marginación generado por el Consejo Nacional de Población (CONAPO) y el índice de Rezago Social del Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL). El SCINCE en su versión web contiene además cartografía topográfica de ríos, lagos, presas, carreteras, vías férreas, fotografía aérea (ortofotos), entre otras. La versión para escritorio cuenta con 33 proyectos de información, uno por cada entidad y el Distrito Federal, y un proyecto nacional.

El SCINCE está disponible a través del portal de Internet del INEGI en la sección:

[http://www.inegi.org.mx/sistemas/consulta\\_resultados/scince2010.aspx](http://www.inegi.org.mx/sistemas/consulta_resultados/scince2010.aspx).

\* \* \* \* \*

*Evaluación del Censo de Población y Vivienda 2010.* El Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) de México llevó a cabo la evaluación del Censo de Población y Vivienda 2010 durante

timely Information of National Interest, through coordination among members of the National System of Statistical and Geographic Information (SNIEG) and generalized adoption of national and international standards, encourages the development of systems of consultation as a means of dissemination of the acquisition of geographic, socio-demographic and economic data generated by the Institute.

Thus, INEGI offers diverse users the System for Consultation of Census Information (SCINCE) in its web and desktop versions, which have various features that allow to configure the deployment of information for analysis and interpretation by creating thematic maps by means of univariate and multivariate stratification schemes; generate graphs; calculate indicators based on basic arithmetic operations; analyze tabular information through calculation of descriptive statistics and linear correlation, among other functions.

Both environments offer geostatistics cartography of Mexico at the federal entity, metropolitan area, municipality or delegation, locality, basic geostatistical urban area and block levels, with attributes associated with 622 indicators from the 2010 Population and Housing Census, relating to characteristics such as education, health, economy, fertility, religion, language, number of rooms, water availability, electricity and drainage, etc. It includes also the marginalization index generated by the National Population Council (CONAPO) and the Social Backwardness index of the National Council for the Evaluation of the Social Development Policy (CONEVAL). The SCINCE in its web version also contains topographic cartography of rivers, lakes, dams, roads, railways, aerial photography (orthophotos), among others. The desktop version has 33 projects of information, one for each entity and the Federal District, and a national project.

SCINCE is available through the INEGI Internet portal, in the section:

[http://www.inegi.org.mx/sistemas/consulta\\_resultados/scince2010.aspx](http://www.inegi.org.mx/sistemas/consulta_resultados/scince2010.aspx).

\* \* \* \* \*

*Assessment of the 2010 Population and Housing Census.* The National Institute of Statistics and Geography (INEGI) of Mexico conducted, during 2012, the evaluation of the 2010 Population and

el año 2012. Tuvo como fin conocer el grado de cumplimiento de los objetivos y metas del censo. Se busca asegurar que el Censo sea un instrumento útil para la toma de decisiones y se garantice la mejora de los procesos en los próximos proyectos censales, dado que la planeación no iniciará de cero, sino que partirá de las experiencias adquiridas, haciendo los procesos perfectibles. Además, la evaluación permite promover el conocimiento sobre qué y cómo se ha hecho el proyecto, transparentando sus procesos. Finalmente, permite comprender los límites y aciertos que se tuvieron.

Los resultados obtenidos, según las diversas fases, fueron:

1. Planeación. Se cumplieron los objetivos y metas establecidas en esta fase; se logró una cobertura de 98.7 por ciento.
2. Diseño conceptual. Los temas incluidos en los cuestionarios fueron pertinentes a las necesidades de los usuarios. Los cuestionarios de localidad y de entorno urbano deben ser probados y determinar qué puesto es el más adecuado para su llenado.
3. Diseño de la muestra. La muestra censó 8.2% de las viviendas del país con un cuestionario ampliado. Es necesario garantizar para eventos futuros que la muestra se aplique por lo menos al 10% de las viviendas habitadas y que sea representativa en todos los tamaños de localidad.
4. Diseño de la captación y el procesamiento. La asignación de cargas de trabajo y los tramos de control entre el personal fueron adecuados para las necesidades del levantamiento. Hizo falta la prueba masiva de algunos de los sistemas informáticos utilizados.
5. Captación. El tiempo destinado a la captación fue adecuado, se logró una buena cobertura y se verificaron cerca del 40% de las viviendas deshabitadas y de uso temporal.
6. Procesamiento. La captura de los cuestionarios fue de buena calidad y los procesos de validación automática y codificación se llevaron a buen término. Se cotejó información del operativo de enumeración con el operativo de posenumeración identificando que el primero fue adecuado.
7. Resultados. Los resultados del Censo de Población y Vivienda 2010 estuvieron disponibles a ocho meses

Housing Census. It was aimed at knowing the degree of fulfillment of the census objectives and goals. It seeks to ensure that the Census is a useful tool for decision making and also ensure the improvement of processes in the next censuses projects, given that planning will not start from zero, but will instead use the lessons learned as a starting point, making the processes perfectible. In addition, evaluation allows to promote knowledge about what and how the project was made, making clear the information regarding their processes. Finally, it allows to understand the limitations faced and the successes achieved.

The results, according to the various phases, were:

1. Planning. The objectives and goals established in this phase were met; a 98.7 per cent coverage was achieved.
2. Conceptual design. The topics included in the questionnaires were relevant to the needs of users. Local and urban environment questionnaires must be tested and determine which position is best suited to fill them.
3. Sample design. The sample covered 8.2% of the homes in the country with an expanded questionnaire. It is necessary to ensure for future events that the sample should be applied to at least 10% of the inhabited dwellings and be representative in all sizes of locality.
4. Design of capture and processing. The allocation of workloads and control tranches among staff were adequate for the capture needs. A massive test of some of the computer systems applied was missing.
5. Capture. The time assigned to the capture was adequate, a good coverage was achieved, and nearly 40% of uninhabited and temporary use dwellings were checked.
6. Processing. The capture of questionnaires was of good quality and the automatic validation and encoding processes were brought to a good end. Information from the enumeration operative was confronted with the one for the evaluation operative, identifying that the first one was appropriate.
7. Results. The 2010 Census of Population and Housing results were available eight months after

de terminado el levantamiento y tienen la calidad suficiente para satisfacer los requerimientos de los usuarios.

Finalmente, es necesario establecer un plan sistemático de evaluación que acompañe los ejercicios censales desde el inicio de la planeación y plantee procedimientos que permitan, no sólo la evaluación final de los procesos, sino mecanismos de control para solucionar en campo los problemas que pudieran surgir.

\* \* \* \* \*

*Preparativos del Censo 2015.* En el año 2013, el Instituto Nacional de Estadística y Geografía iniciará los trabajos preparatorios del Tercer Censo de Población y Vivienda 2015, con la realización de dos pruebas en el territorio nacional.

La primera de las pruebas se hará durante el mes de mayo y la segunda en septiembre, cada una en cinco estados distintos de la República Mexicana.

En dichas pruebas se ensayarán los aspectos conceptuales (la temática, las preguntas y las opciones de respuesta) y las estrategias operativas (los recorridos de enumeración, la supervisión procedimental, el sistema de control y cobertura y la utilización de dispositivos móviles para captar la información de la población y sus viviendas).

Este dispositivo contendrá un administrador de aplicaciones que a partir de un módulo de cartografía censal ubicará las manzanas asignadas a los entrevistadores y abrirá un listado de inmuebles y luego el cuestionario de la vivienda y las personas. Posteriormente, al concluir el frente de la manzana, desplegará el cuestionario de entorno con el que se captarán las características de las localidades.

\* \* \* \* \*

*Nueva Metodología para la Construcción del Índice de Desarrollo Humano.* El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), mediante concurso, cambió, en el año 2010, la metodología para calcular el Índice de Desarrollo Humano (IDH). De las tres dimensiones consideradas: salud, educación y renta, sólo en la primera no se registran cambios, ya que sigue siendo la esperanza de vida al nacer la variable utilizada para calcular el índice parcial correspondiente; en tanto que para el índice de educación, ahora se toma la combinación

the end of the capture and have sufficient quality to meet the requirements of users.

Finally, a systematic evaluation plan needs to be established, which accompanies the census exercises from the beginning of the planning and that raises procedures that allow not only for the final evaluation of the processes, but also for control mechanisms to solve in the field the problems that could arise there.

\* \* \* \* \*

*Preparations for the 2015 Count.* The National Institute of Statistics and Geography will begin in 2013 the preparatory work for the 2015 Third Population and Housing Count, with two tests in the national territory.

The first test will be made during the month of May and the second in September, each in five different Mexican States.

The conceptual aspects (thematic, questions and response options) and operational strategies (rounds of enumeration, procedural supervision, control and coverage system and the use of mobile devices to capture the information on the population and their homes), will be tested in such operations.

This operation will include an application manager that, from a census cartography module, will locate the blocks assigned to interviewers and will open a listing of properties and then the questionnaire on housing and people. Subsequently, when finishing with the front of the block, it will display the environment questionnaire with which the characteristics of the localities will be captured.

\* \* \* \* \*

*New Methodology for the Construction of the Human Development Index.* The United Nations Development Programme (UNDP), changed in 2010, by means of a competition, the methodology for calculating the Human Development Index (HDI). Out of the three dimensions considered: health, education and income, only in the first one no changes have occurred, since life expectancy at birth continues to be the variable used to calculate the corresponding partial index; whereas for the education index, the combination of the variables related to average of

de las variables promedio de años aprobados de escolaridad para las personas de 25 años y más de edad, y los años aprobados que se espera tengan los niños al iniciar su educación escolar (en lugar de la tasa de alfabetización y la tasa bruta de matriculación que se utilizaban antes); mientras que para la renta se optó por considerar el Producto Interno Bruto per cápita en lugar del PIB. También, se observan cambios en la forma de normalización de las variables y, sobre todo, en la forma de agregar los índices parciales, pues ahora se utiliza la media geométrica (en lugar del promedio aritmético, como en el pasado).

Dado lo anterior, se realizó un análisis sobre los índices publicados por el PNUD para los años 2004, 2005 y 2010 (Informes del PNUD 2005, 2006 y 2011), con particular énfasis en la forma de calcular el IDH. De este análisis se desprende que tanto la nueva forma de agregación como la anterior presentan ciertas limitaciones, que se resumen a continuación.

Para el IDH-2010, por ejemplo, existe una clara correlación lineal entre los índices parciales tomados de dos en dos (la mínima es de casi 0.8). Por tanto, el Índice de Desarrollo Humano resultante debería ser consecuencia de una combinación lineal de ellos, similar a su construcción inicial, más que de una relación no lineal como se está utilizando en la actualidad, al considerar la media geométrica. Por otro lado, se verifica también que el índice parcial que produce mayor varianza es el correspondiente a la renta, por lo que habría que “penalizarlo” de alguna forma, lo cual se consigue al dividir cada uno de los índices parciales por su correspondiente desviación estándar.

Por lo anterior, queda claro que para el cálculo del IDH habrá que considerar la información adicional que contienen los índices básicos, esto es, su correlación y su varianza. Para tal efecto se propone la siguiente forma de cálculo: El índice es resultado de la suma ponderada de los tres índices parciales, en el que las ponderaciones están dadas como el cociente entre la media cuadrática de las correlaciones entre cada índice parcial correspondiente con el resto y su desviación estándar, divididos a su vez, por la suma de los tres cocientes.

De esta manera el índice retiene prácticamente la mayor cantidad de información contenida en los índices parciales, establece un ordenamiento más preciso entre los países de la ONU considerados, y las distancias entre índices se presentan con mayor aproximación. También es posible medir los cambios

years of schooling passed for persons of age 25 years and over, and the years children are expected to pass when beginning their school education (instead of the literacy rate and the gross enrolment rate that were used before) is now taken; while for revenues, it was decided to consider the per capita Gross Domestic Product rather than the GDP. Also, there are changes in the way to normalize variables and, above all, in the way to add partial indexes, since the geometric mean (instead of the arithmetic average, as in the past) is now used.

Given the above, an analysis was carried out on the indices published by the UNDP for the years 2004, 2005 and 2010 (2005, 2006, and 2011 UNDP Reports), with particular emphasis on how to calculate the HDI. This analysis shows that both the previous and the new form of aggregation have certain limitations, which are summarized below.

For the HDI-2010, for example, there is a clear linear correlation between partial indexes taken two by two (the minimum is almost 0.8). Therefore, the resulting Human Development Index should be a result of a linear combination of them, similar to its initial construction, more than that of a non linear relationship as it is being currently used, when considering the geometric mean. On the other hand, it is also seen that the partial index that produces greater variance is the corresponding to income, so it would have to be "penalized" in some way, which is achieved by dividing each one of the partial indices by their corresponding standard deviation.

Because of this, it is clear that, for the calculation of the HDI, the additional information contained in the basic indices, i.e., their correlation and their variance must be considered. For this purpose the following manner of calculation is proposed: The index is the result of the weighted sum of the three partial indices, in which the weights are given as the ratio between the quadratic mean of the correlations between each corresponding partial index with the rest and its standard deviation, divided in turn by the sum of the three ratios.

In this way the index retains almost as much information contained in the partial indices, establishes a more precise ordering between the UN countries considered, and distances between indices are presented with greater approximation. It is also possible to measure changes over time, where the

en el tiempo, en el cual las ponderaciones pueden ser diferentes ya que de esta forma se tomarían en cuenta los cambios que en su estructura sufren las variables durante el periodo considerado; esto se logra al ubicar las tendencias en un espacio común mediante la elección de un año base para el cual se proyectan ortogonalmente los vectores de coeficientes de los años siguientes.

\* \* \* \* \*

*El nuevo Marco de Viviendas del INEGI.* El Marco Nacional de Viviendas (MNV) es la infraestructura para la selección de las muestras de todas las encuestas en hogares que levanta el INEGI y está constituido por un conjunto de áreas perfectamente delimitadas que cubren toda la superficie del territorio nacional, denominadas Unidades Primarias de Muestreo (UPM), del que se obtiene una Muestra Maestra para cuyas áreas se elaboran listados de sus viviendas con sus croquis, y de esta gran muestra se seleccionan a su vez las muestras de las encuestas. Aunque este Marco se actualiza de manera continua, se sustituye cada 10 años para incorporar la nueva información censal.

En 2012 se inició la sustitución del Marco Nacional de Viviendas 2002, por lo que se elaboró el diseño estadístico de la Muestra Maestra del Marco Nacional de Viviendas 2012, en base a la información del Censo de Población y Vivienda 2010.

Aprovechando la experiencia adquirida y los adelantos tecnológicos en materia de software, el nuevo Marco contiene las siguientes innovaciones:

- Formación automatizada de 245 279 Unidades Primarias de Muestreo urbanas y rurales aproximadamente homogéneas en población, estas últimas con criterios de recorridos óptimos y marcado de sus límites en la cartografía.
- Mejoras en la distribución de la Muestra Maestra de 22 477 UPM, que permiten la selección de muestras con suficiencia en tamaño para obtener estimaciones de gran variedad de ámbitos geográficos.
- Empleo de muestreo equilibrado para la selección de unidades de primera etapa, la cual mejora la calidad de las estimaciones de las diversas encuestas.
- Levantamiento de la información sobre la edad y sexo de los integrantes de las viviendas, con lo que

weights may be different since the changes suffered by the variables in their structure during the considered period would be taken into account in this manner. This is accomplished by placing the trends in a common space by choosing a base year for which are orthogonally projected the vectors of coefficients of the following years.

\* \* \* \* \*

*The new housing frame of INEGI.* The National Housing Frame (NHF) (Marco Nacional de Viviendas-MNV) is the infrastructure for the selection of samples for all household surveys taken by INEGI and consists of a set of well defined areas that cover the entire surface of the national territory, called Primary Sampling Units (Unidades Primarias de Muestreo-UPM), from which a Master Sample is obtained, and lists of homes and their respective drawings are prepared for its areas. The samples for the surveys are selected in turn from this large sample. Although this frame is updated on an ongoing basis, it is replaced every 10 years to incorporate the new census information.

The substitution of the 2002 National Housing Frame began in 2012, so the statistical design of the Master Sample for the 2012 National of Housing Frame was prepared, based on the information from the 2010 Census of Population and Housings.

Taking advantage of the experience gained and the technological advances in software, the new Frame contains the following innovations:

- Automated formation of 245 279 urban and rural Primary Sampling Units approximately homogeneous in population, the rural ones with optimum rounds criteria and definition of its limits in the cartography.
- Improvements in the distribution of the Master Sample of 22 477 PSU, allowing for the selection of samples with sufficiency in size to obtain estimates for a large variety of geographical areas.
- Use of balanced sampling for the selection of first stage units, which improves the quality of the estimates of the various surveys.
- Gathering information on the age and sex of the members of the dwellings, with which quarterly

se podrán obtener estimaciones trimestrales del volumen y distribución de la población, a partir de una muestra de alrededor de 3 000 000 de personas. Asimismo, se podrán seleccionar muestras directas de personas para grupos específicos de edad y sexo.

- Se integran los croquis de viviendas de los listados a la base cartográfica. En 2012, se concluyó el software para la digitalización de los croquis de viviendas que complementan los nuevos listados, por lo que por primera vez se tendrá ligada la base estadística con la base cartográfica del MNV, esto permitirá disminuir sensiblemente los tiempos de preparación de los materiales que se entregan al personal de levantamiento e incrementar la calidad de los mismos.
- Se mejora el diseño de la base de datos del MNV y se optimizan los procesos de administración de la misma, mediante su actualización en línea con la información levantada en campo y la entrega de muestras para las encuestas a las oficinas estatales, vía Web.

\* \* \* \* \*

*Longevidad en México, tema de este siglo.* La vida de las personas se encuentra acompañada por el proceso de envejecer, el cual está ligado con el tiempo, y al estado físico y psicológico de la persona; asimismo a su entorno social y económico como es disponer de vivienda, tener o no derecho a una pensión, leyes y políticas propias para las personas de edad avanzada, entre otras. El envejecimiento tiene lugar en el contexto social de amigos, vecinos, y principalmente de familiares.

Debido al aumento de la esperanza de vida y a la disminución de la tasa de fecundidad, la proporción de personas de 60 años o más está aumentando más rápidamente que cualquier otro grupo de edad. En base a ello, muchos países en el mundo, incluido México, se encuentran involucrados en conocer más sobre el envejecimiento y con ello la longevidad de la población. Varias instituciones del país utilizan información sobre el envejecimiento ya sea a nivel nacional o estatal como el Instituto Nacional de Geriátrica o el Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (INAPAM), inclusive los Estados del país.

Al igual que el aumento de este sector de la población, se incrementarán las necesidades de salud para personas de edad avanzada, así como una mayor prevalencia de uno de los problemas más temidos de la vejez: la dependencia funcional. Su importancia se

estimates of population volume and distribution, based on a sample of about 3 000 000 people will be obtained. Likewise, it will be possible to select direct samples of people for specific age and sex groups.

- The drawings of the dwellings of the listings are integrated to the cartographic base. In 2012 it was completed the software for the digitization of the dwelling drawings that complement the new listings, so for the first time the statistical basis will be linked with the cartographic base of the NHF. This will allow a significant reduction in the time to prepare materials which are delivered to staff in charge of capturing and increase the quality of the same.
- The NHF database design is improved and the management of its processes is optimized through its online updating with the information taken in field and the delivery of samples for surveys to state offices, via the Web.

\* \* \* \* \*

*Longevity in Mexico, theme of this century.* The life of people is accompanied by the process of aging, which is linked to time, and to the physical and psychological state of the person; also to its social and economic environment such as having housing, having or not the right to a pension, laws and policies applicable to the elderly citizens, among others. Aging takes place in the social context of friends, neighbors, and mainly families.

Due to the increase in the life expectancy and to the decline in the fertility rate, the proportion of people age 60 or more is growing faster than any other age group. On this basis, many countries in the world, including Mexico, are involved in learning more about aging and therefore the longevity of the population. Several institutions in the country, such as the National Institute of Geriatrics or the National Institute of Older Adult Persons (Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores-INAPAM), including the States of the country, use information on aging either at national or State level.

Just like the increase of this sector of the population, health needs will increase for the elderly, as well as a higher prevalence of one of the most feared problems of old age: functional dependence. Its importance stems from the consequences that this entails, among

deriva de las consecuencias que ésta conlleva, entre las que destacan las de carácter personal (condición de la autoestima y del bienestar autopercibido), las de carácter familiar (cambio de rutinas y las relaciones entre los miembros de la familia), las implicaciones económicas a nivel familiar, social y de políticas de salud.

El Censo de Población y Vivienda del 2010 establece que el monto de la población de 60 años o más asciende a 10 055 379 de los cuales 5 375 841 son mujeres y 4 679 538 son hombres, lo que representa un 8.95% de la población total, y se espera que el número de personas de este rango de edad siga en aumento.

El Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) ha llevado a cabo la Encuesta Nacional sobre Salud y Envejecimiento en México (ENASEM), proyecto conjunto con investigadores de las universidades de Texas, Pensilvania, Maryland y Wisconsin de los Estados Unidos de Norteamérica.

La ENASEM es una encuesta longitudinal realizada en 2001, 2003 y 2012; además se pretende realizar el cuarto levantamiento de la encuesta en el 2014. El diseño del estudio permite identificar las características predominantes de las personas de 50 años o más, y su evolución en el tiempo. Para el primer levantamiento, los informantes fueron identificados a partir de la ENE, actualmente Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo (ENOE).

Para el 2012 esta encuesta tuvo como propósito actualizar la información recabada en los levantamientos anteriores (reentrevistando a los informantes sobrevivientes del 2001-2003, a sus parejas o cónyuges y a los familiares de los informantes fallecidos), con representación urbana y rural. Asimismo se incorporó a la muestra 4,130 hogares, con el fin de nuevamente representar a la población de 50 a 60 años de edad. Esto constituye una experiencia única en el país, ya que permite evaluar el envejecimiento, el impacto de las enfermedades y la discapacidad en la realización de sus actividades, cualesquiera que sean estas, al considerar un panel que cubre 2001-2014.

El conocimiento sobre el tema del envejecimiento de la población puede considerarse un éxito de las políticas de salud pública y el desarrollo socioeconómico,

others, those of personal character (self-esteem conditions and self-perceived welfare), those of a family nature (change of routines and relationships between members of the family), the economic implications at the family, social and health policies levels.

The 2010 Census of Population and Housing establishes that the amount of the population age 60 and older is of 10 055 379 of which 5 375 841 are women and 4 679 538 are men, representing a 8.95% of the total population, and it is expected that the number of people in this age range will continue to increase.

The National Institute of Statistics and Geography (INEGI) conducted the National Survey on Health and Aging in Mexico (Encuesta Nacional sobre Salud y Envejecimiento en México-ENASEM), joint project with researchers from the universities of Texas, Pennsylvania, Maryland and Wisconsin of the United States of America.

ENASEM is a longitudinal survey conducted in 2001, 2003 and 2012; there are also plans to perform the fourth capture of the survey in 2014. The design of the study allows identifying the predominant characteristics of the people age 50 or older and their evolution over time. For the first capture, informants were identified from the ENE, currently the National Survey on Occupation and Employment (Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo-ENOE).

The purpose of this survey in 2012 was to update the information collected in the previous surveys (re-interviewing surviving informants from 2001-2003, their partners or spouses, and family members of deceased respondents), with urban and rural representation. Likewise, 4,130 households were also incorporated to the sample, in order to once again represent the population ages 50 to 60. This is a unique experience in the country, since it allows for the evaluation of aging, the impact of the diseases and disabilities in performing their activities, whichever they may be, in considering a panel that covers 2001-2014.

Knowledge about the subject of aging of the population can be considered a success of public health policies and socio-economic development, but also constitutes a challenge for society, which must

debe adaptarse a ello para mejorar al máximo la salud y la capacidad funcional de las personas mayores, así como su participación social y su seguridad.

Por lo anterior, es importante contar con información estadística que permita conocer su situación personal en los diferentes ámbitos como: salud, economía y aspectos relativos a trayectorias personales (migratoria y laboral), aunado al conocer sobre la disponibilidad o no de apoyos familiares. Se estima que la información recabada por la ENASEM 2012 se encuentre disponible en el transcurso del primer semestre del 2013.

## ACTIVIDADES INTERNACIONALES

### 44° Período de Sesiones de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas

Del 26 de febrero al 1 de marzo de 2013 se celebró, en la sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, el 44° Período de Sesiones de su Comisión de Estadística. El programa estuvo, como de costumbre, enfocado al seguimiento de una amplia lista de actividades estadísticas desarrolladas en forma cooperativa al nivel internacional y regional, con participación de grupos de países y organismos y agencias internacionales.

Además de las reuniones destinadas al examen y debate de los temas de la agenda regular del Período de Sesiones, el programa de actividades incluyó una serie de seminarios, foros y otro tipo de eventos laterales, a los que se destinó espacio del 22 al 28 de febrero. En particular, el sábado 23 se realizó una reunión de trabajo de los miembros del Comité Ejecutivo y otros miembros de la Conferencia Estadística de las Américas, asistentes al 44° Período de Sesiones.

En estas reuniones participó el Secretario Técnico del IASI, acompañado por el Dr. Robert McCaa y el Dr. Matthew Sobek, del Centro de Población de la Universidad de Minnesota, miembro afiliado del IASI.

El Secretario Técnico aprovechó la ocasión para establecer contactos con los Directores de Estadística de varios países de la región, así como con representantes de organismos y agencias internacionales, en relación con el programa de trabajo del IASI.

adapt to this to improve as much as possible the health and functional capacity of the elderly, as well as their social participation and their safety.

Therefore, it is important to count with statistical information that allows to know the personal situation in different areas such as: health, economy and aspects of personal trajectories (immigration and labor), in addition to learning about the availability or not of family support. It is estimated that information gathered by the 2012 ENASEM will be available in the course of the first half of 2013.

## INTERNATIONAL ACTIVITIES

### 44th Session of the United Nations Statistical Commission

The 44th Session of the United Nations Statistical Commission was held in the United Nations headquarters in New York, from February 26 through March 1, 2013. The program was focused, as usual, in the follow-up of an ample list of statistical activities developed in cooperative way at the international and regional levels, with the participation of groups of countries and international organizations and agencies.

In addition to the meetings to examine and debate the themes in the regular agenda for the Session, the program of activities included a series of seminars, fora and other kind of side events, for which space was assigned from February 22 through February 28, 2013. Particularly, a working meeting of the members of the Executive Committee and other members of the Statistical Conference of the Americas attending the 44th Session was held on Saturday 23.

The Technical Secretary of IASI participated in these meetings, accompanied by Dr. Robert McCaa and Dr. Matthew Sobek, from the Minnesota Population Center, an Affiliated member of IASI.

The Technical Secretary took advantage of the occasion to contact the Directors of Statistics of several countries of the region, as well as representatives of international organizations and agencies, in relation to the work program of IASI.

## CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS

2013

- Abril/April  
5-6
- Primeras Jornadas Virtuales en Didáctica de la Estadística, Probabilidad y Combinatoria, organizadas, dentro del marco del *Año Internacional de la Estadística (International Year of Statistics-Statistics2013)*, por el Grupo de Investigación en Didáctica de la Estadística, Probabilidad y Combinatoria de la Sociedad Española de Investigación en Educación Matemática (SEIEM) y el Grupo de Educación Estadística de la Universidad de Granada, que se celebraran de manera virtual. La web de las Jornadas es [www.jvdiesproyco.es](http://www.jvdiesproyco.es) y la participación es GRATUITA, tanto en modalidad de asistente virtual, como en la de presentación de comunicaciones. Contacto: [jmcontreras@ugr.es](mailto:jmcontreras@ugr.es). Los trabajos presentados serán referidos por un comité científico formado por doctores con experiencia en el área y serán publicados en formato electrónico con ISBN.
- Abril/April  
28-30
- Kansas State University Conference on Applied Statistics in Agriculture, to be held in Manhattan, Kansas, USA. This Conference provides a forum for discussion of statistical issues motivated by agricultural problems. The conference brings together statisticians from academia, industry, and government to discuss ideas and advancements in the application of statistics to solving agricultural research problems. For more information visit: [www.dce.k-state.edu/conf/applied-stats/](http://www.dce.k-state.edu/conf/applied-stats/). Contact: Teresa Zerbe, phone 1-785-532-6883, fax 1-785-532-7736, e-mail [agconf@ksu.edu](mailto:agconf@ksu.edu).
- Mayo/May  
16-18
- United States Conference on Teaching Statistics (USCOTS '13), will be held in Raleigh, North Carolina, USA. The Conference, with the theme "Making Change Happen", will be hosted by the Consortium for the Advancement of Undergraduate Statistics Education (CAUSE). This conference is designed to model good teaching in its sessions, social activities, and hallways. For more information and registration go to <http://www.causeweb.org/uscots/>. Contact: Jean Scott, phone: 1-614-688-5913, e-mail: [jscott@stat.osu.edu](mailto:jscott@stat.osu.edu).
- Mayo/May  
17-18
- 5th Annual R/Finance: Applied Finance with R, to be held in Chicago, Illinois, USA. The conference will cover topics including portfolio management, time series analysis, advanced risk tools, high-performance computing, market microstructure, and econometrics. All will be discussed within the context of using R for risk management, portfolio construction, and trading. Additional details, and information on previous conferences, are at [www.rinfinance.com](http://www.rinfinance.com). Contact: Dale Rosenthal, e-mail [committee@rinfinance.com](mailto:committee@rinfinance.com).
- Mayo/May  
20-22
- 36th Annual Midwest Biopharmaceutical Statistics Workshop (MBSW), to be held at Ball State University, in Muncie, Indiana, USA, with the theme Sharing Statistical Solutions. Please stay tuned for updates on: Twitter [@mbswonline](https://twitter.com/mbswonline), <https://twitter.com/mbswonline> Facebook: <https://www.facebook.com/mbswonline>, LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/midwest-biopharmaceutical-statistics-workshop>, <http://www.mbswonline.com/>, and Google+: <https://plus.google.com/u/0/b/112975619925058155475/>. Contact: Melvin Munsaka, phone: 1-224-554-2846, e-mail: [melvin.munsaka@takeda.com](mailto:melvin.munsaka@takeda.com).
- Mayo/May  
26-29
- 41st Annual Meeting of the Statistical Society of Canada, to be held in Edmonton, Alberta, Canada. This conference will bring together academic, government, and industrial researchers as well as users of statistics and probability. Workshops, invited sessions, and contributed sessions will feature all areas of statistics and probability. For more information, visit [www.ssc.ca](http://www.ssc.ca) or contact Rhonda Rosychuk, University of Alberta, 3-524 Edmonton Clinic Health Academy, Edmonton, Alberta, Canada T6G 1C9; (1-780) 492-0318 ; [ssc2013@ssc.ca](mailto:ssc2013@ssc.ca).

## 2013

- Junio/June  
2-4 7th International Total Survey Error Workshop (ITSEW 2013), to be held in the Gateway Hotel in Ames, Iowa, USA, near the Iowa State University campus. The ITSEW is an annual workshop to discuss emerging research on multiple survey errors. The theme of the 2013 workshop is "Total Survey Error: The Art of Balancing and the Science of Measuring". Topics include presentations of research that explore or analyze the trade-offs of two or more sources of survey error within the context of relatively recent methodological or statistical approaches. Contact: Sarah Nusser, phone: (1-515) 294-9773, e-mail: nusser@iastate.edu.
- Junio/June  
2-5 49th SRCoS Summer Research Conference, to be held in Burns, Tennessee, USA. The Conference will take place at family-friendly Montgomery Bell State Park near Nashville, Tennessee. The host program is the Department of Bioinformatics and Biostatistics at the University of Louisville. The meeting is co-sponsored by SRCoS, ASA and NISS. Affordably priced Montgomery Bell State Park (<http://www.tn.gov/environment/parks/MontgomeryBell/index.shtml>). For more information visit: [louisville.edu/sphis/bb/srcos-2013](http://louisville.edu/sphis/bb/srcos-2013). Contact: Don Edwards, phone: 1-803-479-4814, fax: 1-803-777-47800, e-mail: edwards@stat.sc.edu.
- Junio/June  
4-14 SAMSI Summer Program: Neuroimaging Data Analysis, to be held at the Research Triangle Park, North Carolina, USA. Neuroimaging Data Analysis(NDA) is aimed at encompassing a broad array of imaging, mathematical, and statistical methods for the analysis of neuroimaging data. This NDA program is motivated by the great need in the analysis of high-dimensional, correlated, and complex neuroimaging data and clinical and genetic data obtained from various cross-sectional and clustered neuroimaging studies. The first 4 days are tutorials, rest of the time is divided between workshop & working groups. Web site: [www.samsi.info/programs/summer-2013-program-neuroimaging-data-analysis-june-4-14-2013](http://www.samsi.info/programs/summer-2013-program-neuroimaging-data-analysis-june-4-14-2013). Contact: Jamie Nunnally (admin@samsi.info), phone (1-919) 685-9350, fax: (1-919) 685-9360.
- Junio/June  
9-12 Graybill Conference on Modern Survey Statistics, to be held in Fort Collins, Colorado, USA, hosted by the Department of Statistics at Colorado State University. The focus of the conference is on new developments in survey statistics, broadly defined. The program consists of a short course, 26 invited plenary talks and a contributed poster session. Topics of interest include: analytic inference, small area estimation, nonresponse, calibration, variance estimation, probability sampling designs, and estimation with auxiliary information. For more information visit: [www.stat.colostate.edu/graybillconference/index.html](http://www.stat.colostate.edu/graybillconference/index.html). Contact: Jean Opsomer, phone: (1-970) 491-3841, e-mail: jopsomer@stat.colostate.edu.
- Junio/June  
16-19 The 2013 Annual WNAR/IMS Meeting (Western North American Region of the International Biometric Society/Institute of Mathematical Statistics) will be held on the campus of the University of California, Los Angeles, USA. The scientific program will cover a wide range of topics in biometrics, biostatistics and related areas. The conference will include a short course and a student paper competition. For more information visit: [www.wnar.org/](http://www.wnar.org/). Contact: Kate Crespi, phone (1-310) 206-9364, fax: (1-310) 206-3566, e-mail: ccrespi@ucla.edu
- Junio/June  
19-21 R, Beyond the Basics, to be held in Provo, Utah, USA. This short course will take the R user that is familiar with the basics of R and help them learn intermediate and advanced topics. The participant should already have worked through the tutorial "An Introduction to R" and be comfortable with the material in it. For more information visit: [statistics.byu.edu/](http://statistics.byu.edu/). Contact: Amy Royer, phone 1-8014224506, fax 1-8014220635, e-mail: aroyer@stat.byu.edu.
- Junio/June  
20-22 The 20th Annual ASA / IMS Spring Research Conference (SRC) on Statistics in Industry and Technology, will be held in Los Angeles, California, USA. Website: [www.stat.ucla.edu/src2013/](http://www.stat.ucla.edu/src2013/)  
.. Contact: Hongquan Xu, phone 1-310-206-0035, fax 1-310-206-5658, e-mail: hqxu@stat.ucla.edu.

## 2013

- Julio/July 15-23 2013 Industrial and Mathematical Statistical Modeling Workshop, to be held in Research Triangle Park, North Carolina, USA. For more information visit: [www.samsi.info/workshop/2013-industrial-mathstat-modeling-workshop-graduate-students-july-15-23-2013](http://www.samsi.info/workshop/2013-industrial-mathstat-modeling-workshop-graduate-students-july-15-23-2013) Contact: Jamie Nunnelly, phone 1-919-685-9350, fax 1-919-685-9360, e-mail: [nunnelly@niss.org](mailto:nunnelly@niss.org).
- Julio/July 29- Ago/August 2 The 36th Conference on Stochastic Processes and their Applications (SPA 2013) will be held at the University of Colorado, Boulder, CO, USA. This conference is organized under the auspices of the Bernoulli Society. Website: <http://math.colorado.edu/spa2013/>.
- Agosto/August 3-8 2013 Joint Statistical Meetings, to be held in Montreal, Quebec, Canada, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Activities include oral presentations, panel sessions, poster presentations, continuing education courses, exhibit hall, placement service, society and section business meetings, committee meetings, social activities, and networking opportunities. Contact: ASA Meetings, phone 1-888-231-3473, fax 1-703-684-8069, e-mail [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org), [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). More information: [www.amstat.org/meetings](http://www.amstat.org/meetings).
- Agosto/August 4-10 XVII Brazilian School of Probability, to be held in Mambucaba, Rio de Janeiro. It is an opportunity to detect new research directions and to establish new collaborations, and an excellent occasion for students to start their scientific life. For more information, visit: [http://www.impa.br/opencms/pt/eventos/store/evento\\_1304](http://www.impa.br/opencms/pt/eventos/store/evento_1304), or <http://www.im.ufrj.br/ebp17/>.
- Agosto/August 18-24 The Eighth International Research Forum on Statistical Reasoning, Thinking, and Literacy (SRTL-8) will be hosted by the University of Minnesota, Minneapolis, USA. E-mail: [srtl2013@gmail.com](mailto:srtl2013@gmail.com). More information: <http://isi-web.org/news/2012-feb-iase-news>.
- Agosto/August 22-23 IASC Satellite Meeting to the ISI WSC, on "Big Data and Statistical Computing", will be held at the Yonsei University, Seoul, Korea. Flyer: [http://www.isi-web.org/images/WSC/2013/2012-Aug-IASC\\_Satellite\\_leaflet.pdf](http://www.isi-web.org/images/WSC/2013/2012-Aug-IASC_Satellite_leaflet.pdf). Websites: <http://hbutton.com/IASC/>, <http://bit.ly/RijaMt>
- Agosto/August 22-24 Conference by IASE/IAOS, on "Statistics education for progress", will be held in Macao as a satellite of the 59th ISI World Statistics Congress in Hong Kong. The IASE day will be August 23 (Friday), with the sub-theme of "Statistics education for progress: youth and official statistics". Conference Website: <http://www.conkerstatistics.co.uk/iase2013/>. Contacts: Shigeru Kawasaki ([Kawasaki.Shigeru@gmail.com](mailto:Kawasaki.Shigeru@gmail.com)), Sharleen Forbes ([sharleen.forbes@stats.govt.nz](mailto:sharleen.forbes@stats.govt.nz)).
- Agosto/August 22-24 TIES Satellite Meeting to the ISI WSC, on "Statistics for Natural Resources in a Changing Environment", to be held in Guangzhou, China.
- Agosto/August 24 The International Society for Business and Industrial Statistics (ISBIS) and the ISI Committee on Risk Analysis are jointly holding a satellite meeting of the ISI WSC, at the City University of Hong Kong. Website: <http://stat.duke.edu/~banks/icra-isbis/>.
- Agosto/August 25-30 59th ISI World Statistics Congress of the International Statistical Institute (ISI), to be held in Hong Kong, S.A.R. China. Includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics, the International Association for Statistics Education, the Irving Fisher Committee on Central Bank Statistics, the International Society for Business and Industrial Statistics, and The International Environmetrics Society. Information: ISI Permanent Office, P. O. Box 24070, 2490 AB The Hague, The Netherlands, telephone +31-70-3375737, fax +31-70-3860025, e-mail [isi@cbs.nl](mailto:isi@cbs.nl). Website: <http://www.isi2013.hk>.

**2013**

- Agosto/August 25-31 27th International Population Conference, to be held in Busan, Republic of Korea, organized by the International Union for the Scientific Study of Population (IUSSP). These conferences are organized once every four years. It is a major international event that draws population specialists, policy makers, academics and government officials from around the world to discuss the latest population research and debate pressing global and regional population issues. Contact information: Steering Committee of the Korean National Organising Committee: Dr. Jinho Choi, Secretary General (jhchoi@ajou.ac.kr), Dr. Youngtae Cho, Executive Secretary (youngtae@snu.ac.kr).
- Sept./Sept. 1-4 First Asian ISI Satellite Meeting on "Small Area Estimation (SAE)", IASS Satellite Meeting to the ISI WSC, to be held in Bangkok, Thailand. Website: <http://www.math.sc.chula.ac.th/sae2013>.
- Sept./Sept. 2-4 Bernoulli Society Satellite Meeting to the ISI WSC, on "Asymptotic Statistics and Related Topics: Theories and Methodologies", to be held at The University of Tokyo, Tokyo, Japan. Website: <http://www.sigmath.es.osaka-u.ac.jp/~tokyo2013/>
- Oct./October 15-18 Statistics Canada 2013 International Methodology Symposium, to be held in Ottawa, Ontario, Canada, on "Producing reliable estimates from imperfect frames". Contact: Pierre Lavallée, phone: 1-613-951-2892, fax: 1-613-951-0653, e-mail: [pierre.lavallee@statcan.gc.ca](mailto:pierre.lavallee@statcan.gc.ca).
- Oct./October 23-25 Sixth International Conference on Agricultural Statistics – ICAS-VI, to be held in Rio de Janeiro, Brazil. Conference website: <http://eventos.ibge.gov.br/icas2013>. FAO Statistics Division Conference page: [www.fao.org/economic/ess/ess-events/ess-icas/en/](http://www.fao.org/economic/ess/ess-events/ess-icas/en/).
- Dic./December 8-13 The 69th Annual Deming Conference on Applied Statistics will be held at Tropicana in Atlantic City, NJ, USA. It provides a learning experience on recent developments in statistical methodology. It is followed by 2 2-day parallel short courses. Its format is on the website that will be updated to the 2013 program by June 1st. Contact: Walter Young, telephone: 1-610-989-1622, e-mail: [demingchair@gmail.com](mailto:demingchair@gmail.com). Website: [www.demingconference.com](http://www.demingconference.com).

**2014**

- Julio/July 13-18 ICOTS9: 9th International Conference on Teaching Statistics, to be held in Flagstaff, Arizona, USA. Theme: "Sustainability in Statistics Education". Chair International Program Committee: Tim Dunne, South Africa. Website: <http://icots.net/9/>.
- Agosto/August 2-7 2014 Joint Statistical Meetings and ASA's 175th Anniversary, to be held in Boston, Massachusetts, USA. It will be held jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: ASA Meetings, telephone 1-888-231-3473, fax 1-703-684-8069, e-mail [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/](http://www.amstat.org/meetings/).

**2015**

- Julio/July 27-31 60th ISI World Statistics Congress of the International Statistical Institute (ISI), to be held in Rio de Janeiro, Brazil. Includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics, the International Association for Statistics Education, the Irving Fisher Committee on Central Bank Statistics, the International Society for Business and Industrial Statistics, and The International Environmetrics Society. Information: ISI Permanent Office, P. O. Box 24070, 2490 AB The Hague, The Netherlands, telephone +31-70-3375737, fax +31-70-3860025, e-mail [isi@cbs.nl](mailto:isi@cbs.nl).

**2015**

Agosto/August 8-13 2015 Joint Statistical Meetings, to be held in Seattle, Washington, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association and the International Society for Bayesian Analysis. Activities of the meeting includes oral presentations, panel sessions, poster presentations, continuing education courses, exhibit hall (with state-of-the-art statistical products and opportunities), career placement service, society and section business meetings, committee meetings, social activities, and networking opportunities. For information, contact [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). Contact: ASA Meetings, phone: (1-703) 6841221, fax: (1-703) 6848069, e-mail: [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org)

**2016**

Julio/July 30- Ago/August 4 2016 Joint Statistical Meetings, to be held in Chicago, Illinois, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association and the International Society for Bayesian Analysis. For more information contact [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). Contact: ASA Meetings, telephone: (1-703) 6841221, fax: (1-703) 6848069, e-mail: [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org).

**2017**

Julio/July 29- Ago/August 3 2017 Joint Statistical Meetings, to be held in Baltimore, Maryland, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association and the International Society for Bayesian Analysis. For more information contact [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). Contact: ASA Meetings, telephone: (1-703) 6841221, fax: (1-703) 6848069, e-mail: [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org).

**INFORMACIÓN IMPORTANTE  
PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

La preparación de los originales para el Boletín Informativo se hace en Panamá, por lo que agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Secretario Técnico  
Instituto Interamericano Estadística (IASI)  
c/o INEC - Contraloría General de la República  
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá  
Fax: (507) 223-6535  
e-mail: [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net)

**IMPORTANT INFORMATION  
FOR OUR CORRESPONDENTS**

The preparation of the originals for the Newsletter is done in Panama. Consequently, we kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Technical Secretary  
Inter-American Statistical Institute (IASI)  
c/o INEC - Contraloría General de la República  
P.O. Box 0816-01521, Panama, Panama  
Fax: (507) 223-6535  
e-mail: [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net)